

GEMEINDE TISENS
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI TESIMO
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom

Seduta del
25.11.2025Uhr – Ore
19:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige“ vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Comunale

			Abw. Entsch./ Ass. Giust.	Abw. Unentsch./ Ass. Ingiust.
Bürgermeister	HOLZNER Christoph	Sindaco	X	
Vize-Bürgermeisterin	KRÖSS Roswitha	Vice-Sindaca		
Gemeindereferentin	FREI UNTERHOLZNER Elisabeth	Assessore		
Gemeindereferentin	GASSEBNER STEINKELLER Maria	Assessore		
Gemeindereferentin	LOCHMANN Annabell Elisabeth	Assessore		

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin

Assiste la segretaria comunale

Dr. INNERHOFER Hella

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt
Frau/HerrRiconosciuto legale il numero degli intervenuti, la/il
Signora/e

KRÖSS Roswitha

in ihrer/seiner Eigenschaft als Vize-Bürgermeisterin
den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.
Behandelt wird folgender

nella sua qualità di Vice-Sindaca ne assume la presidenza
e dichiara aperta la seduta. Si tratta il seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

**Vermögen: Überlassung zur Nutzung eines
Teils der Gp. 51/2 K.G. Tisens**

**Patrimonio: Cessione per la coltivazione di una
parte della p.f. 51/2 C.C. Tesimo**

Vorausgeschickt, dass die Gemeinde einen Teil der Gp. 5172 K.G. Tisens zur Bearbeitung an den Meistbietenden für den Zeitraum 01.12.2025-31.05.2026 vergeben möchte;

dass die entsprechende Bekanntmachung zur Nutzung der Wiese vom 06.11.2025-24.11.2025 an der Amtstafel der Gemeinde veröffentlicht worden ist;

Festgestellt, dass daraufhin ein Gesuch mit Prot. Nr. 0014593 vom 18.11.2025 eingegangen ist;

Festgehalten, dass Frau R.H. aufgrund der Kundmachung, für die diesjährige auf genannter Wiese 3.000,00 Euro bietet;

Festgestellt, dass das einzige Angebot der Frau R.H. als angemessen erachtet wird;

Nach Einsichtnahme in die Gemeindesatzung;

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag im Sinne der Art.185 und 187 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr.2 vom 03.05.2018 hinsichtlich der:

- fachlichen Ordnungsmäßigkeit (24lqAisdbv3JBuCVwy3Atb2FDV8OBhOqMbWIkB7gCA8=)
- buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (5Zh0vD1RjI0jD4QjxBJhAqPvuuK-kAEH3DHVJpHvZGgI=);

BESCHLIEßT DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig:

- 1) Frau R.H., einen Teil der Gp. 5172 K.G. Tisens zur Bearbeitung für den Zeitraum 01.12.2025-31.05.2026, gemäß A mit Prot. Nr. 0014593 vom 18.11.2025, für einen Betrag von Euro 3.000,00 zu überlassen;
- 2) die Einnahme wird wie folgt verbucht:

Premesso che il Comune vuole dare in coltivazione una parte della p.f. 51/2 C.C. Tesimo al maggior offerente per il periodo 01/12/2025-31/05/2025;

che il relativo avviso per la coltivazione è stato pubblicato all'albo pretorio dal 06.11.2025 al 24.11.2025;

Accertato che in seguito a ciò è pervenuta una domanda n. prot. 0014593 del 18/11/2025;

Dato atto che in seguito all'avviso la sig.ra R.H. offre Euro 3.000,00 per la mietitura di suddetto prato;

Constatato che l'offerta della sig.ra R.H. risulta equo e congruo;

Visto lo statuto comunale;

Visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione ai sensi degli artt.185 e 187 del „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige“ (CEL), approvato con legge regionale n.2 del 03/05/2018 in ordine:

- alla regolarità tecnica (24lqAisdbv3JBuCVwy3Atb2FDV8OBhOqMbWIkB7gCA8=)
- alla regolarità contabile (5Zh0vD1RjI0jD4QjxBJhAqPvuuK-kAEH3DHVJpHvZGgI=);

LA GIUNTA COMUNALE DELIBERA

ad unanimità di voti:

- 1) di dare in coltivazione una parte della p.f. 51/2 C.C. Tesimo per il periodo 01/12/2025-31/05/2025 alla sig.ra R.H., ai sensi della lettera n. prot. 0014593 del 18/11/2025 per l'importo di Euro 3.000,00;
- 2) l'entrata viene registrata come segue:

<i>Verpflichtung Nr. N. impegno</i>	<i>Kompetenzjahr Anno di competenza</i>	<i>Kapitel Capitolo</i>	<i>Kostenstelle Centro di costo</i>	<i>Betrag Importo</i>
119	2025	30100.03.30200	10500	3.000,00 €

Hinweis:

Jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

Avvertimento:

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige . Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt
Vize-Bürgermeisterin - Vice-Sindaca
KRÖSS Roswitha

Letto, confermato e sottoscritto
Schriftführer: die Gemeindesekretärin - Segretario: la
Segretaria comunale
Dr. INNERHOFER Hella

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale